

' j YfgW]YXYbY`GhUX]Yb`XYg
A i g_Y`Ui ZVUi gž`X]Y`G]Y`_YbbYb`a ØggYb

6Yj cf`G]Y`Ub[Y`b`Y]b`A i g_Y`Ui ZVUi !HfU]b]b[gdfc[fUa a
Y]bghY][Ybž`a ØggYb`G]Y`X]Y`XfY]'; fi bXdf]bn]d]Yb`_YbbYbž
X]Y`YfZcfXYf`]W`g]bXž`i a `X]YgYb`[fc» Ybž`d`ÀhgWYfbXYb
6]nYdg`ni`gUa a Y`b`°BUWXYa`G]Y`VY[cbbYb`\\UVYbž`XYb
DfcnYgg`ni`j YfghY\\Ybž`k]Y`XYf`? ØfdYf`j YfgW]YXYbY`GhUX]Yb
XYg`A i g_Y`Ui ZVUi g`Xi fW`Ài Zhž`_ØbbYb`G]Y`b`Y]b
`Ub[Zf]gh][Yg`A i g_Y`Ui ZVUi !HfU]b]b[gfY[]a Ybh`Y]bghY][Yb`
A i g_Y`gh]a i`Uh]cb`8]Y`YfghY`D\\UgY`k]fX`U`g
A i g_Y`gh]a i`Uh]cb`VYnY]W`bYh`°b`X]YgYf`D\\UgY`YfbYb`G]Yž
k]Y`XUg`5i X]c`gY]bY`A i g_Y`b`VY\\UbXY`hž`k Ybb`Yg`XUfi a
[Y\\hž`A i g_Y`a UgY`\\]bni ni ZØ[Ybž`i a`ZfØ\\YfY`Y`Y`Yf`ni
ca dYbg]YfYb""8Ug`a U[`Yhk Ug`k]XYfgdfØW`]W`]b[Ybž
UVYf`gc`UfVY]hYh`XYf`? ØfdYf`Ub`Y]bYa`A i g_Y`ž`i a`gY]b
A UI]a i a`Ub`9`Y[]Y`Ybhk YXYf`bUW`_]b_g`ni`j YfVYggYfb
cXYf`/ Ua d^Y`]d/



6Yj cf`G]Y`Ub[Y`b`Y]b`A i g_Y`Ui ZVUi !HfU]b]b[gdfc[fUa a
Y]bghY][Ybž`a ØggYb`G]Y`X]Y`XfY]'; fi bXdf]bn]d]Yb`_YbbYbž`X]Y

YfZcfXYf`jW`g]bXž`i a`X]YgYb`[fc»Ybž`d`ÀhgWXYfbXYb`6]nYdg`ni
gUa`a`Y`b`B UWXYa`G]Y`VY[cbbYb`UVYbž`XYb`Dfc`nYgg`ni
j`YfghY`Ybž`k`jY`XYf`?`ÒfdYf`j`YfgW`jYXYbY`GhUX]Yb`XYg
A`i`g`Y`Ui`Z/UI`g`Xi`fW`Ài`Zhž`_`ÒbbYb`G]Y`]b`Y]b`Ub[`Zf]gh][`Yg
A`i`g`Y`Ui`Z/UI`!HfU]b]b[`gfY[`]a`Ybh`Y]bghY][`Yb`"

A`i`g`Y`gh]a`i`Uh]cb`

8]Y`YfghY`D`UgY`k`jfX`U`g`A`i`g`Y`gh]a`i`Uh]cb`VYnY]W`bYh`"Æ`X]YgYf`
D`UgY`YfbYb`G]Yž`k`jY`XUg`5i`X]c`gY]bY`A`i`g`Y`b`VY`UbXY`hž`k`Ybb
Yg`XUfi`a`[`Y`hž`A`i`g`Y`a`UggY`b]bni`ni`ZØ[`Ybž`i`a`ZfØ`YfY`:`Y`Yf`
ni`_ca`dYbg]YfYb`"8Ug`a`U[`Yhk`Ug`k`jXYfgdfØW`W`_]b[`Ybž`UVYf`
gc`UfVY]hYh`XYf`?`ÒfdYf`Ub`Y]bYa`A`i`g`Y`ž`i`a`gY]b`A`U]`ja`i`a`Ub
9`Y[`jY`Ybhk`YXYf`bUW`_]b_g`ni`j`YfVYggYfb`cXYf`Yhk`Ug`j`cb
a`Ugg]j`Ya`:`Yk`jW`h`ni`VYk`Y[`Yb`"8Yf`?`ÒfdYf`VUi`h`XYb`A`i`g`Y`UVž
i`a`X]Y`ØVYfUbghfYb[`YbXYb`5_h]j`j`h`hYb`XYg`:`Yk`jW`h`YVYbg`Yfgh
HU[`Y`ni`j`cf`Ui`gni`[`Y]W`Yb`"

9fZU`fYb`G]Y`a`Y`f`ØVYf`9fb`À`fi`b[`

Æ`XYf`nk`Y]hYb`D`UgY`YfbYb`G]Y`U`Yg`ØVYf`9fb`À`fi`b[`i`bX`k`Ug`Æf`
?`ÒfdYf`VfUi`W`hž`i`a`[`fc»Y`F`jYgYba`i`g`Y`b`Ui`Zni`VUi`Yb`"K`Ybb`G]Y
Y]bY`8]`h`UVYbž`X]Y`j`c`j`cb`C`Vgh`i`bX`:`Ya`ØgY`i`bX`[`i`hYbž
[`Ygi`bXYb`?`ÒfbYfb`gck`jY`K`Y]nYb`i`bX`J`jUa`]bYb`]ghž`Ybhk`jW`Y`b
G]Y`Y]bYb`?`ÒfdYfž`XYf`ZØf`X]Y`GW`k`UfnYbY[`[`Yf`GW`cc`c`Z
6cXmVi`j`X]b[`Ghi`Xg`]b`?`U`Zcfb]Yb`[`YY][`bYh`]gh`K`Ybb`G]Y`ÆfYb
?`ÒfdYf`b]W`h`k`jY`Y]bYb`HYa`dY`VY`UbXY`bž`XYf`Yg`]ghž`i`bX`G]Y
j`Yfgi`W`Ybž`XYb`9fb`À`fi`b[`gUgdY`_h`ni`hfU]b]YfYb`i`bX`ni`bY[`jYfYbž
V`Y]Vh`XUg`HfU]b]b[`i`bVYfØ`fh`i`bX`G]Y[`Yk`]bbYb`_Y]bY`A`i`g`Y`bž
X]Y`U`Y`A`XW`Yb`Ua`GhfUbX`j`cb`ÆbYb`Yfk`UfhYb`"Gc`Ub[`Y`G]Y
k`jggYbž`XUgg`G]Y`g]W`[`Ygi`bX`i`bX`bU`f`UZh`Yfb`À`fYb`a`ØggYbž`]gh
Æf`HfU]b]b[`gd`Ub`]b`C`fXbi`b[`i`bX`Æf`?`ÒfdYf`k`jfX`G]Y`a`j`h`A`i`g`Y`b
ØVYf`A`i`g`Y`b`VY`c`bYb`"

@YfbY`X]Y`[`c`XYbY`F`Y[`Y`ž`ni`hfU]b]YfYb`i`bX`XUbb
Ui`gni`fi`Yb`

J]Y`Y`XYf`5bZ`Ab[`Yf`j`cb`A`i`g`Y`Ui`Z/UI`Yfb`j`YfghY`Ybž`XUgg`G]Y

XYb`? ÒfdYf`Ui gfi \Yb`a ØggYb`"J cf`U`Ya `X]Y`N]Y`a i g_Y`bž`X]Y`G]Y
Ua `HU[`ni j cf`hfU]b]Yfh`\UVYbž`XUa `]h`g]Y`ni `Yhk Ug`; fÒ» YfYa
\YfUbk UW`gYb`"÷a a Yf`k]YXYf`k YfXYb`[i h[Ya Y]bhYž`Ui Zf]W`h][Y
† b[Y`A ÀbbYfž`X]Y`Y]bYf`fY`Uh]j `gW`Ub_Yb`? ÒfdYfghfi _hi f
A i g_Y`a UggY`\]bni ZØ[Yb`k c`Ybž`X]YgY`[c`XYbY`F Y[Y`j Yf[YggYb
i bX`YXYb`HU[`fY`][]Òg`hfU]b]YfYb`"

G]Y`[YVYb`] \fYb`A i g_Y`b`b]W`h`X]Y`NY]hž`X]Y`VYb`Òh][hi bX`VYb`Òh][h
k]fXž`i a `a Y\`f`A i g_Y`[Yk YVY`ni `dfcXi n]YfYbž`i a `XUg`J YfgU[Yb
XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h`Ui gni [`Y]W`Yb`"8 Ug`; Un]h`]ghž`XUgg`G]Y`g]W`
YXYb`HU[`nk]gW`Yb`XYb`k ÒW`Yb`h]W`Yb`HfU]b]b[ghU[Yb`Ui gfi \Yb
gc`hYb`i bX`Y]b`[i hYf`NY]hd`Ub`XUfØVYf`\]bUi g`Zc`[YbXYfa U» Yb
Ui ggY\Yb`k ØfXY.`A cbhU[`A]hk cW`:`fY]hU[`HfU]b]b[`8]YbghU[
8cbbyfghU[`DUi gYž`GUa ghU[`i bX`GcbbhU[`cXYf`Y]b][Y`NY]h`a]h`XYf`: Ua `]Y`j YfVf]b[Yb`"8Yf`ni j Yf`Àgg][ghY
: U_hcfž`XYb`G]Y`VYb`Òh][Ybž`i a `X]YgY`XfY]: U_hcfYb`i bX`XfY]
j YfgW`]YXYbY`GhUX]Yb`XYg`A i g_Y`Ui ZVUi g`_YbbYbni `YfbYbž`]ghž
g]W`ZØf`÷fY`GUW`Y`ni `Yb[U[]YfYb`"8]YgY`÷ b[g`i bX`A ÀXY`gž`X]Y
Y]bY`ni gÀm`]W`Y`A i g_Y`ZUgYf`ni `]\fYa `? ÒfdYf`\]bni ZØ[Ybž`YfbYb
i bX`VYZc`[Yb`X]YgY`XfY]`D\UgYb`Y]bYg`YXYb`HfU]b]b[gd`Ubg`i bX
k YfXYb`a]h`ZY]b`UV[Ygh]a a hYb`i bX`a i g_i `ÒgYb`? ÒfdYfb
VY`c`b`h`"

÷gd]f]Yfh]j cb`; "7fUbXU`

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!Z]hbYgg`bYh